

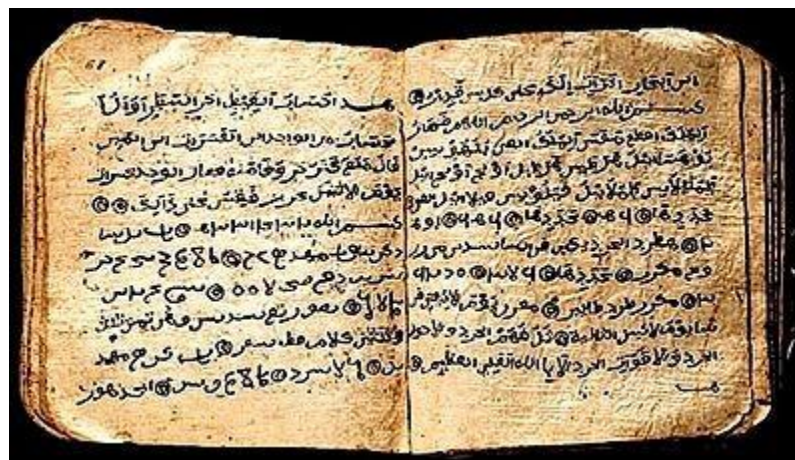
Sora-be



Le sora-be ou sorabe est un alphabet d'origine arabe adapté pour transcrire les langues du sud-est de Madagascar, en particulier l'antemoro. Plusieurs centaines de manuscrits anciens nous sont parvenus bien que les plus vieux d'entre eux ne semblent pas remonter au-delà du XVII^e siècle. La plupart des textes comportent des formules magiques mais on y trouve aussi quelques récits à caractères historiques rapportant l'origine de certains groupes humains de la région. Des origines que l'on fait parfois remonter jusqu'à La Mecque ou même à Mahomet, bien qu'en règle générale, la pratique même de l'islam fasse ici défaut, ce qui constitue un fait assez exceptionnel.

Les Antemoro -ou Antaimoro- viennent du mot "morona" (bord, côte). Il s'agit d'un peuple situé dans la région Vatovy-Fitovinany, descendants d'Arabes, venus sur la Grande île en boutres ("Botry"). Le papier antemoro provient de leur nom. Il leur servait de parure. Ce sont les Antemoro qui amenèrent les premiers "Sorabe", ou écritures arabes, à Madagascar. Le premier roi Antemoro se nommait Ramakararo. Il habitait à Ivato, dans un palais appelé Fenosoa. Les Antemoro sont renommés dans l'Histoire pour leur écriture en Sorabe et pour l'astrologie. Et surtout, leur faculté de médiation dans les conflits auxquels avaient été confrontés certains peuples du Sud de Madagascar. Les plus célèbres Antemoro ont été ceux que le roi merina Andrianampoinimerina prit comme conseillers et qui enseignèrent également son fils le roi Radama I^{er}

Ny **sorabe** (سُرَابِي) dia [abidy](#) iray avy amin'ny [abjady](#) arabo (*ajami*) izay natao hanoratana ny fiteny ao Madagasikara, indrindra indrindra ireo fiteny ao atsimo atsinanan'i Madagasikara: ny fiteny [antemoro](#)-anteogny ary anakara. Fantatra fa isaina aman-jatony ireo lahatsoratra nosoratana tamin'ny alalan'io abidy io; ny tena antitra amin'ireo lahatsoratra ireo dia nosoratana tany amin'ny taonjato faha-17 tany ho any.



Santiõna sorabe malagasy

Tamin'ny taonjato faha-18, fantatra ary nampiasain'ny foko rehetra erak'i Madagasikara io abidy io: tao Imerina, nanafatra mpanoratra antemoro i [Andrianampoinimerina](#) mba hampianatra ny ankizy hamaky teny ary hanoratra. Izay no nahatonga an-d[Radama](#) (namorona ny abidy malagasy ankehitriny izay mifototra amin'ny [abidy latina](#)) nahay nanoratra ary namaky teny hatry ny fahazazany.

Mihevitra ny mpikaroka fa mety nisy tarehintsoratra hafa nampiasaina tao Madagasikara talohan'ny nisian'ny sorabe: ao amin'ilay teny mamaritra ilay abidy amin'ny teny malagasy dia ahitana ny fototeny *soratra* (avy amin'ny fiteny arabo) ary ny fototeny *be*. Izay tarehintsoratra nialohan'ny sorabe izay dia mety avy any [India](#), sahala amin'ireo tarehintsoratra ampiasaina ao Azia Atsimo Atsinanana.

Ny literan'ny sorabe ary ny dikan-tsoratra amin'ny abidy malagasy ankehitriny

ء	ب	د	ڤ	ف	غ	ه	ج	ك	ل	م	ن	ز	ف	ر	س	ط	و	نا	ع	نا	نا	ت	ف	ظ	ئي	ئو	ئو	ئي	نا	ئو	ئي	
												نا						نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	
																		نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	نا	
a	b	d	e	f	g, ng	h	i, y	j	k	l	m	n	o	p	r	s	t	v	z	ñ	dr	tr	ts	mp	nt	ai	ao	oa	oi	ia, ea	io, eo	ie

Sorabe

